

Teraviljad ja teraviljatooted. Proovide võtmine

Cereals and cereal products - Sampling

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 24333:2010 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 24333:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 28.02.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.12.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 24333:2010 consists of the English text of the European standard EN ISO 24333:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 28.02.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.12.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 67.060

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 67.060

English Version

Cereals and cereal products - Sampling (ISO 24333:2009)

Céréales et produits céréaliers - Échantillonnage (ISO
24333:2009)

Getreide und Getreideerzeugnisse - Probenahme (ISO
24333:2009)

This European Standard was approved by CEN on 11 December 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 24333:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 24333:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 24333:2009 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions	1
3 General requirements	2
4 Equipment and devices	3
5 Sampling	3
5.1 General	3
5.2 Sampling of bulk products	3
5.3 Sampling of milled and other cereal products in packed units	8
6 Laboratory sample	11
6.1 Homogenization	11
6.2 Division of the aggregate sample	11
7 Packaging and labelling of samples	12
7.1 General	12
7.2 Labels for samples	12
8 Shipment of samples	13
9 Sampling report	13
10 Hygiene and safety	13
Annex A (informative) Examples of mechanical sampling devices used on flowing grain	14
Annex B (informative) Examples of instruments used to sample static products and instruments used to divide samples	18
Bibliography	28

Introduction

Sampling is a procedure which requires both a method and equipment that are suitable for the task. Any analysis of the characteristics of a lot and any interpretation of the results would prove futile if the sample were not representative of the lot from which it was taken.

Sampling is a procedure which requires a great deal of care. It is strongly recommended that the task be entrusted to personnel who have been trained to use the appropriate equipment.

Cereals and cereal products — Sampling

1 Scope

This International Standard specifies requirements for the dynamic or static sampling, by manual or mechanical means, of cereals and cereal products, for assessment of their quality and condition.

It is applicable to sampling for the determination of heterogeneously distributed contaminants, undesirable substances, and parameters usually homogeneously distributed like those used to assess quality or compliance with specification.

It can be used to determine insects in a grain lot.

NOTE 1 Other methods, e.g. trapping whilst grain is in storage, are more suitable to assess pest populations.

It is applicable to sampling for assessment of the quality and condition of lots of genetically modified organisms (GMO) but is inappropriate for the determination of the presence of adventitious genetically modified material in non-GM product.

It is not applicable to seed grain.

NOTE 2 The sampling of seed grain is governed by the rules established by the ISTA (International Seed Testing Association).

NOTE 3 At the time of publication, there is no study to support the inclusion of the sampling of non-GM product in order to determine adventitious GM presence within the scope of this International Standard.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1

lot

⟨cereals⟩ identified quantity of material (cereal or cereal product) from which a sample can be taken and controlled to determine one (or several) characteristic(s)

2.2

sampling

act of drawing or constituting a sample

[ISO 3534-2:2006^[3], 1.3.1]

2.3

increment

⟨cereals⟩ amount of material taken at one time at each individual sampling point throughout a lot

NOTE Adapted from ISO 3534-2:2006^[3], 5.2.7.